

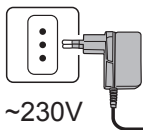
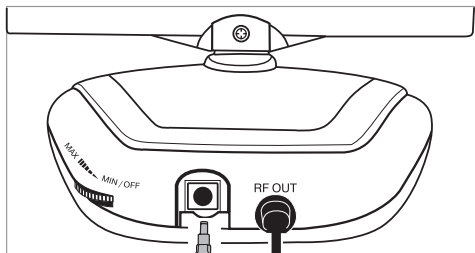
AT49 R1



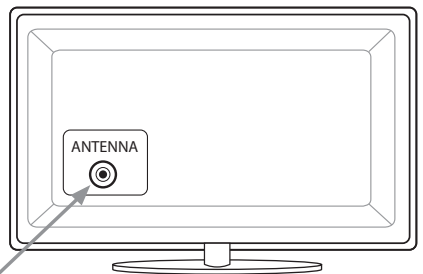
INDOOR AMPLIFIED TV ANTENNA

IT Istruzioni d'uso.....	3	HU Használati utasítás.....	21
FR Mode d'emploi.....	6	GR Οδηγίες χρήσης.....	24
GB User instructions.....	9	PL Instrukcje użytkowania... ..	27
ES Instrucciones de uso	12	PT Instruções para utilização... ..	30
NL Gebruiksaanstructies	15	SK Návod na použitie.....	33
CZ Návod k použití.....	18		

ANTENNA - AT 49



TV



DECODER



ANTENNA TV AMPLIFICATA DA INTERNI

AT49 R1

ISTRUZIONI D'USO

Vi ringraziamo per aver scelto MELICONI.



Questo simbolo indica di leggere con attenzione queste istruzioni, in particolare le Avvertenze di Sicurezza, che devono essere conservate dall'utilizzatore per riferimento futuro e passate a un nuovo utilizzatore insieme al prodotto in caso di cessione. Meliconi S.p.A esclude ogni tipo di responsabilità per lesioni o danni causati a persone e/o oggetti derivanti dall'uso improprio del prodotto.



AVVERTENZE DI SICUREZZA

- **PERICOLO:** rischio di scossa elettrica! All'interno del prodotto (alimentatore) sono presenti tensioni pericolose. Utilizzare il prodotto solo all'interno di ambienti, non utilizzare all'esterno.
- **PERICOLO:** qualora si noti un'anomalia nell'alimentatore, scollegarlo immediatamente dalla presa elettrica.
- Per evitare scosse elettriche non manomettere l'apparecchio né tentare di ripararlo.
- Non utilizzare il prodotto in presenza di liquidi o acqua, evitare schizzi d'acqua o pioggia, non versare acqua sopra o all'interno, non utilizzare con mani bagnate o in ambiente umido e/o condensante.
- Il prodotto non deve essere esposto a fonti di calore eccessivo, quali irraggiamento solare, fuoco o similari.
- Prima di effettuare i collegamenti scollegare gli apparecchi dalla rete elettrica.
- Collegare l'alimentatore ad una presa elettrica facilmente accessibile per permettere la separazione dell'apparecchiatura dalla rete elettrica.
- Il prodotto non è un giocattolo. Può contenere parti piccole o distaccabili. Accertarsi che bambini e animali domestici non giochino con il prodotto o la confezione (sacchetti): pericolo di soffocamento se ingeriti.
- Non utilizzare un alimentatore diverso da quello fornito con l'apparecchio.
- Verificare la stabilità del prodotto, una volta posizionata l'antenna, per evitare che possa cadere e provocare danni o lesioni a persone.

A

Descrizione del prodotto

L'antenna amplificata da interni Meliconi AT 49 R1 è in grado di ricevere e amplificare i segnali della TV digitale terrestre DVB-T, DVB-T2 ed i segnali radio DAB+ sulle bande VHF-III e UHF. Dispone inoltre di un amplificatore a basso rumore e speciali filtri per eliminare le interferenze dei segnali a GSM, 4G e 5G.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE:

- Antenna
- Alimentatore AC/DC
- Libretto istruzioni

B

Installazione

(per i collegamenti fare riferimento alla Figura)

- Rialzare delicatamente la parte snodabile dell'antenna in posizione verticale come mostrato nell'immagine sulla confezione del prodotto.
- Posizionare l'antenna in una collocazione favorevole alla ricezione del segnale, per esempio vicino ad una finestra e/o in direzione dell'emittente televisiva, lontano da oggetti metallici, apparecchi elettrici e muri in cemento armato che potrebbero attenuare il segnale limitando il funzionamento.
- Collegare il cavo dell'antenna Meliconi alla presa di ingresso antenna situata sul televisore (o sul decoder digitale terrestre).
- Inserire il connettore del cavo dell'alimentatore nella presa sul retro della base.
- Ruotare la rotella di ACCENSIONE/Amplificazione [MAX_MIN/OFF], situata sul bordo della base, regolando per la massima amplificazione.
- Verificare che il frontale della base si illumini (luce blu), indicando la corretta alimentazione dell'antenna.
- Accendere l'apparecchio (TV / DECODER) e selezionare il canale desiderato.

Collegamenti alternativi:

Alimentazione da decoder

- Se l'antenna viene collegata ad un Decoder digitale Terrestre predisposto, è possibile prelevare l'alimentazione dell'antenna dal decoder utilizzando il solo cavo d'antenna, senza utilizzare l'alimentatore (riferirsi al manuale d'uso del decoder per abilitare l'uscita 5Volt/Antenna). Verificare l'accensione della luce blu sulla base quando il Decoder è acceso. In questo caso, allo spegnimento del Decoder, l'antenna (e la luce blu) si spengono automaticamente.

C

Miglioramento della ricezione

Se la qualità dell'immagine non è soddisfacente o non si riceve alcun segnale operare nel seguente modo:

- Verificare che l'antenna sia accesa: luce Blu accesa
- Orientare delicatamente l'antenna fino ad ottenere una ricezione ottimale.
- Regolare il guadagno agendo sulla regolazione dell'amplificazione, rotella [MAX-MIN OFF]; non sempre il massimo valore del guadagno corrisponde ad una migliore qualità dell'immagine. Provare a ridurre un poco.
- Osservare le antenne sui tetti degli edifici vicini e provare ad orientare l'antenna nella stessa direzione.
- Se possibile, si consiglia di effettuare la sintonizzazione dei canali dell'apparato (TV / DECODER) collegandolo temporaneamente ad una diversa e valida sorgente di segnale (per es. antenna condominiale).

Si rammenta che l'utilizzo di un'antenna interna è da considerarsi comunque una soluzione "alternativa" per la ricezione dei canali televisivi; pertanto in ragione dell'intensità dei segnali che riescono a raggiungere l'antenna all'interno del locale, è possibile ottenere risultati più o meno soddisfacenti secondo le condizioni di utilizzo. I migliori risultati si ottengono quando l'antenna è posizionata vicino alla finestra, in direzione dell'emittente, senza ostacoli o edifici frapposti.

Per Assistenza Tecnica contattateci al numero 02 66012766.

- Antenna amplificata da interni
- Dimensioni e peso (sola antenna): **170 x 102 x 190 mm, 460 g**

- Alimentazione: Power in: 5Vdc/100mA
 Antenna in: 5Vdc/50mA

- Alimentatore: IN: 100~240Vac/50-60Hz
 OUT: 5Vdc/1A 5W (efficiency level VI)

- Ricezione dei segnali della TV digitale terrestre (DVB-T/DVB-T2) e dei segnali radio digitale DAB e DAB+.
- Gamma di ricezione: VHF-banda III (174~230 MHz) e UHF (470~694 MHz).
- Filtri anti interferenze per segnali banda 433MHz, 5G, 4G e GSM.
- Figura di Rumore amplificatore MMIC: 1dB
- Guadagno regolabile.
- Consumo: < 2 W
- Impedenza uscita: 75 Ohm
- Temperatura di utilizzo: +5~40 °C, umidità <85% (non condensante)

GARANZIA 2 ANNI - La garanzia decade se il prodotto viene manomesso o usato impropriamente. Conservare lo scontrino di acquisto per far valere la garanzia.

Dichiarazione di conformità UE semplificata

Il fabbricante, Meliconi SpA, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio "antenna amplificata AT49 R1" è conforme alla direttiva 2014/53/EU (RED)

Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.meliconi.com/doc/at49r1



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

ANTENNE TV INTÉRIEURE AMPLIFIÉE

AT49 R1

NOTICE D'INSTRUCTIONS

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit MELICONI.



Ce symbole vous invite à lire avec attention ces instructions, en particulier les Consignes de sécurité, que l'utilisateur doit conserver pour pouvoir les consulter ultérieurement. Cette notice doit toujours suivre le produit en cas de cession de ce dernier. Meliconi S.p.A. décline toute responsabilité en cas de lésions ou dommages causés à des personnes et/ou des biens à la suite d'un usage anormal du produit.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **DANGER:** risque d'électrocution, des tensions dangereuses sont présentes à l'intérieur du produit (bloc d'alimentation). Cette antenne est destinée exclusivement à un usage intérieur; ne pas l'utiliser à l'extérieur.
- **DANGER:** en cas d'anomalie du bloc d'alimentation, débranchez-le immédiatement de la prise secteur.
- Pour éviter d'être électrocuté ne tentez pas d'ouvrir l'appareil, ni de le réparer.
- N'utilisez pas le produit en présence de liquides ou d'eau, évitez les éclaboussures d'eau ou de pluie (si l'antenne est positionnée près d'une fenêtre), ne versez pas d'eau sur/et à l'intérieur, ne pas utiliser avec les mains mouillées ou dans un lieu humide et/ou condensant.
- Le produit ne doit pas être exposé à des sources de chaleur excessive, telles que rayonnement solaire, feu ou similaires.
- Avant de procéder aux connexions débranchez les appareils du secteur.
- Branchez le bloc d'alimentation sur une prise électrique facilement accessible afin de permettre la séparation de l'appareil du secteur.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance. Ce produit n'est pas un jouet, il peut contenir des pièces de petites dimensions ou détachables. Veillez à ce que les enfants et les animaux domestiques ne jouent pas avec ce produit ni avec l'emballage (sachets): danger risques de suffocation s'ils sont avalés.
- N'utilisez pas un bloc d'alimentation autre que celui fourni avec l'appareil.
- Après avoir positionné l'antenne, vérifiez la stabilité de cette dernière afin d'éviter qu'elle ne tombe et qu'elle ne provoque des préjudices personnels.

A

description du produit

L'antenne TV intérieure amplifiée Meliconi AT 49 R1 est en mesure de recevoir et d'amplifier les signaux de la Télévision Numérique Terrestre TNT HD, DVB-T, DVB-T2 HEVC et les signaux radio DAB+ sur les Bandes VHF-III et UHF. Elle dispose également d'un amplificateur à faible bruit et de filtres spéciaux afin d'éliminer les interférences des signaux FM, GSM, 4G et 5G. L'antenne peut être connectée à un téléviseur ou à un décodeur numérique terrestre.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Antenne avec câble coaxial
- Bloc d'alimentation CA/CC
- Notice d'instructions

B

Installation

(pour les branchements se reporter au schéma, en première page)

- Relevez légèrement la partie articulée de l'antenne en position verticale comme le montre l'image sur l'emballage du produit.
- Placez l'antenne dans un endroit favorisant la réception du signal, par exemple près d'une fenêtre et/ou en direction de l'émetteur de télévision, loin des objets métalliques, des appareils électriques et des murs en béton armé, qui pourraient atténuer le signal en limitant son fonctionnement. Il est préférable d'utiliser cette antenne TV intérieure sur une TV ou un décodeur externe avec les canaux déjà réglés.
- Connectez le câble de l'antenne Meliconi sur la prise d'entrée de l'antenne située sur le téléviseur éteint (ou sur le décodeur numérique terrestre éteint).
- Connectez la fiche du câble du bloc d'alimentation à la prise située au dos de la base de l'antenne. Branchez ensuite le bloc secteur dans une prise électrique 230V~ / 50Hz.
- Faites tourner la molette du réglage du gain d'amplification [MAX_MIN/OFF], située sur le bord de la base de l'antenne, un "clic" vous indique que l'antenne est sous tension. Continuez à tourner afin de parvenir à l'amplification maximale.
- Vérifiez si la façade de la base s'éclaire (lumière bleue), indiquant visuellement que l'antenne est bien alimentée.
- Allumez l'appareil (Téléviseur/DÉCODEUR) et sélectionnez le programme désiré.

Connexions alternatives

Alimentation par décodeur

- Si l'antenne est connectée à un décodeur numérique terrestre disposant de l'option "alimentation antenne ou +5V), alors vous pouvez alimenter l'antenne en utilisant uniquement le câble coaxial sans utiliser le bloc d'alimentation (consultez le manuel d'utilisation de votre décodeur pour activer la sortie +5V/antenne). Vérifiez que le voyant bleu en façade de l'antenne soit bien éclairé quand votre décodeur est allumé. Lorsque le décodeur est éteint, l'antenne (et la lumière bleue) s'éteignent automatiquement.

C

Amélioration de la réception

Si la qualité de l'image n'est pas satisfaisante ou si aucun signal n'est reçu, suivez les étapes suivantes:

- Vérifiez si l'antenne est allumée : lumière bleue éclairée
- Orientez délicatement l'antenne jusqu'à obtenir une excellente réception.
- Réglez le gain en agissant sur la molette du réglage de l'amplification [MAX-MIN OFF]); la valeur maximum du gain ne correspond pas toujours à une meilleure qualité de l'image. Essayez de réduire un peu.
- Observez les antennes sur les toits des bâtiments voisins et essayez d'orienter l'antenne dans la même direction.
- Si possible, nous conseillons d'effectuer la recherche des canaux de l'appareil (téléviseur/ DÉCODEUR) en le connectant provisoirement sur une source de signal valide différente (par ex. antenne hertzienne de toit ou de copropriété).

Nous vous rappelons que l'utilisation d'une antenne intérieure doit être considérée comme une solution **"alternative"** pour la réception des chaînes de télévision ; par conséquent, en raison de l'intensité des signaux qui peuvent atteindre l'antenne à l'intérieur de l'habitation. Il

est possible d'obtenir des résultats plus ou moins satisfaisants selon les conditions d'utilisation. On obtient les meilleurs résultats lorsque l'antenne est placée près de la fenêtre, en direction de l'émetteur, sans obstacles, ni bâtiments interposés.

D

CARACTERISTIQUES ET DONNEES TECHNIQUES

- Antenne TV intérieure amplifiée
- Dimensions et poids (antenne seule): **170 x 102 x 190 mm, 460 g**

- Alimentation: Entrée puissance: 5Vcc/100mA
 Entrée antenne: 5Vcc/50mA

Bloc d'alimentation: ENTRÉE : 100~240Vca/50-60Hz

 SORTIE : 5Vcc/1A 5W (niveau de rendement VI)

- Réception des signaux de la télévision numérique terrestre (TNT HD, DVB-T/DVB-T2 HEVC) et des signaux de la radio numérique DAB et DAB+.
- Gamme de réception: VHF-Bande III (174~230 MHz) et UHF (470~694 MHz).
- Filtres anti interférences pour signaux Bandes 433MHz, 5G, 4G et GSM.
- Figure de bruit amplificateur MMIC: 1dB
- Gain réglable.
- Consommation : < 2 W
- Impédance de sortie: 75 Ohm
- Température d'utilisation: +5~40°C, humidité <85% (non condensante)

GARANTIE 2 ANS - La garantie est annulée si le produit est altéré ou utilisé incorrectement. Conservez votre preuve d'achat pour les réclamations au titre de la garantie.

Déclaration de conformité UE simplifiée

Le fabricant Meliconi SpA déclare que le type d'appareil radio "antenne amplifiée AT49 R1" est conforme à la directive 2014/53/EU (RED).

Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse Internet suivante: www.meliconi.com/doc/at49r1



Le symbole de la poubelle barrée présent sur le produit indique que le produit, à la fin de sa durée de vie utile, doit être recyclé séparément des autres déchets. L'utilisateur devra donc porter l'appareil arrivant en fin de vie aux centres de recyclage appropriés des déchets électriques et électroniques ou bien le retourner au revendeur lors de l'achat d'un nouvel équipement de type équivalent. Le tri sélectif adéquat en vue du recyclage, du traitement et/ou de l'élimination écologique de l'équipement mis au rebut permet d'éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise le recyclage des matériaux qui composent cet équipement.



Pour en savoir plus : www.quefairedemesdechets.fr

AMPLIFIED INDOOR TV AERIAL

AT49 R1

INSTRUCTIONS FOR USE

Thank you for choosing MELICONI.



This symbol indicates that these instructions must be read carefully, especially the Safety Warnings, which must be retained by the user for future reference and passed on to a new user with the product in the event of a transfer of ownership. Meliconi S.p.A. rules out any liability for injuries or damage caused to persons and/or objects arising from the improper use of the product.



SAFETY WARNINGS

- **DANGER:** risk of electric shock! Hazardous voltages are present inside the product (power unit). Only use the product indoors, do not use outdoors.
- **DANGER:** should any problems be encountered with the power unit, immediately disconnect it from the electric socket.
- To avoid electric shocks, do not tamper with the device or try to repair it.
- Do not use the product where there is liquid or water, avoid splashes of water or rain, do not pour water on or inside it, do not use with wet hands or in a humid environment and/ or where there is condensation.
- The product must not be exposed to sources of excessive heat, such as solar radiation, fire or similar.
- Before making the connections, disconnect the equipment from the electricity grid.
- Connect the power unit to an easily accessible electric socket in order to allow the separation of the device from the electricity grid.
- This product is not a toy. It may contain small or detachable parts. Make sure that children and pets do not play with the product or the packaging (bags): danger of choking if swallowed.
- Do not use a power unit other than the one supplied with the equipment.
- Check the product's stability, once the aerial is in place, to prevent it from falling and causing damage or harm to persons.

A

Product description

The Meliconi AT 49 R1 amplified indoor aerial is able to receive and amplify the signals of DVB-T, DVB-T2 digital terrestrial TV and DAB+ radio signals on the VHF-III and UHF bands. It also has a low-noise amplifier and special filters to eliminate interference from GSM, 4G and 5G signals.

CONTENT OF THE PACKAGE

- Aerial
- AC / DC power unit
- Instruction booklet

B

Installation

(for the connections, please refer to the diagram)

- Gently raise the adjustable part of the aerial to a vertical position, as shown in the image on the product package.
- Position the aerial in a favourable location for signal reception, for example, close to a window and or in the direction of the television station, far from metal objects, electrical equipment and reinforced concrete walls that could attenuate the signal, limiting its operation.
- Connect the Meliconi aerial cable to the antenna input socket located on the television set (or on the digital terrestrial decoder).
- Insert the power unit's cable connector in the socket at the rear of the base.
- Turn the ON/Amplification dial [MAX_MIN/OFF], located on the edge of the base, adjusting it to the maximum amplification.
- Check that the front of the base is lit (blue light), indicating the correct power supply to the aerial.
- Turn on the device (TV / DECODER) and select the desired channel.

Alternative connections:

Power supply from decoder

- If the aerial is connected to a compatible digital terrestrial Decoder, it is possible to draw power for the aerial from the decoder, using only the aerial cable, without using the power unit (refer to the decoder's User Manual to enable the 5 Volt/Antenna output) Check that the blue light turns on when the Decoder is turned on. In this case, when turning off the Decoder, the aerial (and the LED) automatically turn off.

C

Improving reception

If the quality of the image is unsatisfactory or no signal is received, try the following:

- Check that the aerial is turned on: blue light on
- Gently move the aerial in different directions until optimal reception has been obtained.
- Adjust the gain by adjusting the amplification control, the [MAX-MIN/OFF] dial; the maximum gain value does not always correspond to better quality of the image. Try reducing it a little.
- Look at the aerials on the roofs of nearby buildings and try to point the aerial in the same direction.
- If possible, it is recommended to carry out the tuning of the channels on the device (TV / DECODER) by connecting it temporarily to a different, valid signal source (for example, a condominium aerial).

"alternative" solution for the reception of television channels; nevertheless, due to the intensity of the signals that reach the aerial inside the room, it is possible to obtain more or less satisfactory results depending on the conditions of use. The best results are obtained when the aerial is positioned close to the window, in the direction of the broadcasting station, without obstacles or buildings in between.

D

SPECIFICATIONS AND TECHNICAL DATA

- Amplified indoor aerial
- Dimensions and weight (aerial only): **170 x 102 x 190 mm, 460 g**

- Power supply: Power in: 5Vdc/100mA
 Antenna in: 5Vdc/50mA

- Power unit: IN: 100~240Vac/50-60Hz
 OUT: 5Vdc/1A 5W (efficiency level VI)
- Reception of digital terrestrial TV signals (DVB-T/DVB-T2) and DAB and DAB+ digital radio signals.
- Reception range: VHF-band III (174~230 MHz) and UHF (470~694 MHz).
- Anti-interference filters for 433MHz, 5G, 4G and GSM bands.
- MMIC Noise amplifier figure: 1dB
- Adjustable gain.
- Consumption: < 2 W
- Output impedance: 75 Ohm
- Temperature of use: +5~40 °C, humidity <85% (without condensation)

TWO YEAR WARRANTY - The warranty lapses if the product is tampered with or used improperly. Retain the purchase receipt for any claims on the warranty.

Simplified declaration of EU conformity

The manufacturer, Meliconi SpA, declares that the "AT49 R1 amplified aerial" type of radio equipment is in compliance with the 2014/53/EU (RED) Directive

The full text of the Declaration of EU Conformity is available at the following internet address: www.meliconi.com/doc/at49r1



The symbol of the crossed-out rubbish bin displayed on the device indicates that, at the end of its useful life, the product must be collected separately from other waste. The user must, therefore, must take the device, at the end of its useful life, to suitable differentiated electrical and electronic waste collection centres, or return it to the retailer when buying a new device of an equivalent type. The appropriate differentiated collection will ensure that discarded equipment can subsequently be recycled, treated and disposed of in an environmentally-compatible way. This will help prevent any possible negative effects on the environment and health and will facilitate the recycling of the materials with which the device was made.

ANTENA DE TV AMPLIFICADA DE INTERIOR

AT49 R1

INSTRUCCIONES DE USO

Gracias por haber elegido a MELICONI.



Este símbolo indica que estas instrucciones se deben leer con atención, en particular las Advertencias de seguridad, que el usuario debe guardar para futuras consultas y que deben ser transmitidas a un nuevo usuario junto con el producto en caso de transferencia. Meliconi S.p.A. no asume ningún tipo de responsabilidad por lesiones o daños causados a personas y/u objetos derivados del uso indebido del producto.



ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- **PELIGRO:** ¡riesgo de descarga eléctrica! Dentro del producto (fuente de alimentación) hay tensiones peligrosas. Use el producto sólo en el interior, no lo use en el exterior.
- **PELIGRO:** si detecta un fallo en la fuente de alimentación, desenchúfela inmediatamente de la toma de corriente.
- Para evitar descargas eléctricas, no manipule el aparato ni intente repararlo.
- No utilice el producto en presencia de líquidos o agua, evite las salpicaduras de agua o de lluvia, no vierta agua encima o en el interior, no lo utilice con las manos mojadas o en un ambiente húmedo y/o con condensación.
- El producto no debe exponerse a fuentes de calor excesivo, como la radiación solar, el fuego o similares.
- Antes de hacer las conexiones, desconecte los aparatos de la red eléctrica.
- Conecte la fuente de alimentación a una toma de corriente de fácil acceso para permitir que el aparato esté separado de la red eléctrica.
- El producto no es un juguete. Puede contener partes pequeñas o desmontables. Asegúrese de que los niños y las mascotas no jueguen con el producto o el envase (bolsas): peligro de asfixia si se ingieren.
- No utilice una fuente de alimentación distinta a la suministrada con el aparato.
- Compruebe la estabilidad del producto, una vez que la antena esté en su lugar, para evitar que se caiga y cause daños o lesiones a las personas.

A

Descripción del producto

La antena amplificadora de interior Meliconi AT 49 R1 es capaz de recibir y amplificar las señales de televisión digital terrestre DVB-T y DVB-T2, y las señales de radio DAB+ en las bandas VHF-III y UHF. También tiene un amplificador de bajo ruido y filtros especiales para eliminar las interferencias de las señales de GSM GSM, 4G y 5G.

CONTENIDO DEL PAQUETE

- Antena
- Fuente de alimentación AC/DC
- Folleto de instrucciones

B

Instalación

(para las conexiones, consulte la Figura)

- Levante suavemente la parte articulada de la antena en posición vertical, como se muestra en la imagen del paquete del producto.
- Coloque la antena en un lugar propicio para la recepción de la señal, por ejemplo, cerca de una ventana y/o en dirección a la estación emisora, lejos de objetos metálicos, equipos eléctricos y paredes de hormigón armado que podrían atenuar la señal y limitar el funcionamiento.
- Conecte el cable de la antena Meliconi a la toma de entrada de la antena que se encuentra en el televisor (o en el decodificador digital terrestre).
- Introduzca el conector del cable de la fuente de alimentación en la entrada ubicada en la parte posterior de la base.
- gire la rueda de ENCENDIDO/Amplificación [MAX_MIN/OFF], situada en el borde de la base, hasta ajustar la amplificación máxima.
- Compruebe que la parte delantera de la base está iluminada (luz azul), lo que indica la correcta alimentación de la antena.
- Encienda el aparato (televisor / decodificador) y seleccione el canal deseado.

Conexiones alternativas:

Suministro de energía desde decodificador

- Si la antena está conectada a un decodificador digital terrestre preparado, es posible obtener la alimentación para la antena del decodificador utilizando únicamente el cable de antena, sin utilizar la fuente de alimentación (consulte el manual de uso del decodificador para habilitar la salida 5Voltios/Antena). Compruebe que la luz azul de la base se enciende cuando el decodificador está encendido. En este caso, cuando el decodificador se apaga, la antena (y la luz azul) se apagará automáticamente.

C

Mejora de la recepción

Si la calidad de la imagen no es satisfactoria o no se recibe ninguna señal, proceda de la siguiente manera:

- Compruebe que la antena está encendida: luz azul encendida
- Oriente suavemente la antena hasta que se logre una recepción óptima.
- Ajuste la ganancia modificando la amplificación, rueda [MAX-MIN/OFF]; el valor máximo de ganancia no siempre corresponde a una mejor calidad de imagen. Intente reducirla un poco.
- Observe las antenas en los tejados de los edificios cercanos e intente orientar la antena en la misma dirección.
- Si es posible, recomendamos sintonizar los canales del aparato (televisor / decodificador) conectándolo temporalmente a una fuente de señal diferente y válida (por ejemplo, la antena del condominio).

Cabe recordar que el uso de una antena de interior debe considerarse en todo caso como una solución "alternativa" para la recepción de los canales de televisión; por lo tanto, en función de la intensidad de las señales que pueden llegar a la antena en el interior de la habitación, es posible obtener resultados más o menos satisfactorios según las condiciones de uso. Los mejores resultados se obtienen cuando la antena se coloca cerca de la ventana, en la dirección a la emisora, sin obstáculos o edificios en medio.

D

CARACTERÍSTICAS Y DATOS TÉCNICOS

- Antena amplificada de interior
- Tamaño y peso (sólo antena): **170 x 102 x 190 mm, 460 g**
- Suministro de energía: Power in: 5Vdc/100mA
 Antenna in: 5Vdc/50mA
- Fuente de alimentación: IN: 100~240Vac/50-60Hz
 OUT: 5Vdc/1A 5W (nivel de eficiencia VI)
- Recepción de las señales de televisión digital terrestre (DVB-T/DVB-T2) y de las señales de radio digital DAB y DAB+.
- Rango de recepción: VHF-banda III (174~230 MHz) y UHF (470~694 MHz).
- Filtros contra interferencias para señales banda 433MHz, 5G, 4G y GSM.
- Figura de ruido del amplificador MMIC: 1dB
- Ganancia ajustable.
- Consumo: < 2 W
- Impedancia de salida: 75 Ohm
- Temperatura de uso: +5~40 °C, humedad <85% (sin condensación)

GARANTÍA DE 2 AÑOS - La garantía se anula si el producto es manipulado o utilizado de manera incorrecta. Conserve el recibo de compra para que la garantía sea válida.

Declaración de conformidad UE simplificada

El fabricante, Meliconi SpA, declara que el tipo de aparato radio "antena amplificada AT49 R1" cumple con la Directiva 2014/53/EU (RED)

El texto completo de la Declaración de Conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.meliconi.com/doc/at49r1



El símbolo del contenedor de basura tachado en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, debe recogerse por separado de los demás residuos. Por consiguiente, el usuario deberá llevar el aparato, al final de su vida útil, a los centros de recogida selectiva de residuos eléctricos y electrónicos apropiados, o devolverlo al vendedor cuando compre un aparato nuevo de tipo equivalente. La recogida selectiva adecuada para el posterior procesamiento del aparato retirado para su reciclado, tratamiento y eliminación compatible con el medio ambiente ayuda a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y la salud, y promueve el reciclado de los materiales que componen el aparato.

TV-ANTENNE MET VERSTERKER VOOR GEBRUIK BINNENSHUIS

AT49 R1 GEBRUIKSAANWIJZING

Wij danken u dat u MELICONI gekozen heeft.



Dit symbool geeft aan dat u deze instructies aandachtig moet lezen, in het bijzonder de Veiligheidswaarschuwingen, die moeten bewaard worden voor eventueel gebruik in de toekomst en die samen met het product moeten worden doorgegeven in geval van overdracht of verkoop. Meliconi S.p.A sluit elke vorm van aansprakelijkheid uit voor verwondingen of schade aan personen en/of voorwerpen die voortvloeien uit een onjuist gebruik van het product.



VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- **GEVAAR:** risico op elektrische schokken! Binnenin het product (voedingsapparaat) zijn gevaarlijke spanningen aanwezig. Gebruik het product alleen binnenshuis, niet buitenshuis.
- **GEVAAR:** als u in het voedingsapparaat een afwijking opmerkt, moet u dit onmiddellijk uit het stopcontact trekken.
- Vermijd elektrische schokken: knoei niet met het apparaat en probeer het niet te herstellen.
- Gebruik het product niet in de aanwezigheid van vloeistoffen of water, vermijd spatwater of regen, giet geen water op of in het product, gebruik het niet met natte handen of in een vochtige en/of condenserende omgeving.
- Het product mag niet blootgesteld worden aan hittebronnen, zoals zonnestraling, vuur en dergelijke.
- Koppel de apparaten los van het elektriciteitsnet voordat u aansluitingen maakt.
- Sluit het voedingsapparaat aan op een stopcontact dat gemakkelijk toegankelijk is om het apparaat van het elektriciteitsnet kunnen af te koppelen.
- Sta nooit toe dat kinderen of mensen met een handicap elektrische producten gebruiken zonder toezicht. Dit product is geen speelgoed. Het kan kleine of losse onderdelen bevatten. Verstikkingsgevaar bij inslikken: zorg ervoor dat kinderen en huisdieren niet met het product of de verpakking ervan (zakjes) spelen.
- Gebruik geen ander voedingsapparaat dan hetgene dat bij het apparaat meegeleverd is.
- Controleer de stabiliteit van het product na het plaatsen van de antenne om te voorkomen dat het valt en schade of letsel aan mensen veroorzaakt.

A

Beschrijving van het product

De antenne met versterker voor gebruik binnenshuis Meliconi AT 49 R1 kan de digitale aardse TV-signalen DVB-T en DVB-T2 evenals de DAB+ radiosignalen op de VHF-III en UHF banden ontvangen en versterken. Ze is bovendien uitgerust met een ruisarme versterker en speciale filters om de interferenties met GSM, 4G en 5G signalen te elimineren.

INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Antenne
- AC/DC-voedingsapparaat
- Gebruiksaanwijzing

B

Installatie

(voor de aansluitingen, zie afbeeldingen)

- Til het scharmierende deel van de antenne voorzichtig op zoals getoond wordt op de afbeelding die zich op de productverpakking bevindt.
- Plaats de antenne op in een positie die gunstig is voor de ontvangst van het signaal, bijvoorbeeld dichtbij een raam en/of in de richting van het TV-station, en uit de buurt van metalen voorwerpen, elektrische apparaten en muren van gewapend beton die het signaal kunnen verzwakken en zo de werking van de antenne kunnen beperken. Sluit de kabel van de Meliconi antenne aan op de antenne-ingang van de televisie (of digitale aardse decoder). Plug de connector van de voedingskabel in de aansluiting aan de achterkant van de basis.
- Draai de AAN/Versterkingsknop [MAX_MIN/UIT] die zich aan de rand van de basis bevindt, en stel hem af voor maximale versterking.
- Controleer of het blauwe lampje op de voorkant van de basis gaat branden; dit geeft aan dat de antenne stroom krijgt.
- Zet het apparaat (TV/DECODER) aan en kies het gewenste kanaal.

Alternatieve aansluitingen:

Voeding via de decoder

- Als de antenne aangesloten wordt op een daartoe voorbereide digitale aardse decoder, is het mogelijk om, met behulp van de antennekabel, de antenne met de decoder van stroom van te voorzien (raadpleeg de gebruikershandleiding van dit apparaat om de 5 Volt/antenne-uitgang in te schakelen). Controleer of het blauwe lampje op de basis gaat branden wanneer de decoder aangezet wordt. In dit geval wordt de antenne (en het blauwe lampje) automatisch uitgeschakeld wanneer de decoder afgezet wordt.

C

Verbetering van de ontvangst

Als de beeldkwaliteit niet bevredigend is of er geen signaal ontvangen wordt, doe het volgende:

- Controleer of de antenne ingeschakeld is: brandt het blauwe lampje?
- Oriënteer de antenne voorzichtig tot u een optimale ontvangst bereikt.
- Regel de versterking via de handknop [MAX-MIN/OFF]; de maximale waarde van de versterking stemt niet altijd overeen met een betere beeldkwaliteit. Probeer een beetje te verminderen.
- Kijk naar de antennes op de daken van de gebouwen in de buurt en probeer de antenne in dezelfde richting te oriënteren.
- We raden u aan om, indien mogelijk, de kanalen van het apparaat (TV/DECODER) af te stemmen door het tijdelijk aan te sluiten op een andere en geldige signaalbron (bijv. gemeenschappelijke antenne van het gebouw).

We herinneren u eraan dat het gebruik van een antenne binnen in huis moet gezien worden als een "alternatieve" oplossing voor de ontvangst van televisiekanalen. In functie van de intensiteit van de signalen die de antenne in de kamer kunnen bereiken, behaalt men, naargelang de gebruiksomstandigheden, min of meer bevredigende resultaten. De beste resultaten worden bereikt als de antenne zich dichtbij het raam bevindt, in de richting van de zender, zonder hindernissen of gebouwen ertussen.

D

KENMERKEN EN TECHNISCHE GEGEVENS

- Antenne met versterker voor binnenshuis
- Afmetingen en gewicht (enkel de antenne): **170 x 102 x 190 mm, 460 g**
- Voeding: Vermogen in [C]: 5Vdc/100mA
Antenne in: 5Vdc/50mA

Voedingsapparaat: IN: 100~240Vac/50-60Hz
OUT: 5Vdc/1A 5W (efficiëntie niveau VI)

- Ontvangst van de signalen van de digitale aardse TV (DVB-T/DVB-T2) en van de digitale DAB en DAB+ radiosignalen.
- Ontvangstbereik: VHF III (174~230 MHz) en UHF (470~694 MHz).
- Filters voor storingen op de 433 MHz-band, 5G, 4G en GSM.
- RF-versterker MMIC: <1dB
- Regelbare versterking.
- Verbruik: <2 W
- Output: 75 Ohm
- Gebruikstemperatuur: 5~40 °C, vochtigheid <85% (niet condensierend)

GARANTIE 2 JAAR - De garantie vervalt als het product onklaar wordt gemaakt of op oneigenlijke wijze wordt gebruikt. We raden u aan de aankoopbon te bewaren om van de garantie gebruik te kunnen maken.

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

De fabrikant, Meliconi SpA, verklaart dat het type radioapparatuur "AT49 R1 antenne met versterker" voldoet aan de volgende richtlijnen 2014/53/EU (RED)

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het internetadres www.meliconi.com/doc/at49r1



Het symbool van de doorkruiste afvalcontainer op het apparaat geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur gescheiden van ander afval moet worden ingezameld. De gebruiker dient het apparaat daarom aan het einde van zijn levensduur bij een geschikt inzamelbedrijf voor elektronische en elektrotechnische apparaten in te leveren of het bij aankoop van een nieuw gelijksoortig apparaat aan de verkoper terug te geven. Een goede gescheiden inzameling van afgedankte apparaten voor een milieuvriendelijke recycling, behandeling en verwerking draagt bij aan het voorkomen van mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid, en bevordert de recycling van de materialen waaruit het apparaat bestaat.

POKOJOVÁ TELEVIZNÍ ANTÉNA SE ZESILOVAČEM AT49 R1 NÁVOD K POUŽITÍ

Děkujeme, že jste si zvolili firmu MELICONI.



Tento symbol označuje, že tyto pokyny je nutné si pečlivě pročíst, zejména se to týká Bezpečnostních upozornění, která si musí uživatel ponechat pro budoucí potřebu a předat spolu s výrobkem novému uživateli v případě převodu vlastnictví. Společnost Meliconi S.p.A. vylučuje jakoukoli odpovědnost za zranění nebo škody způsobené osobám a/nebo předmětům v důsledku nesprávného použití výrobku.



BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- **NEBEZPEČÍ:** nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Uvnitř výrobku (napájecí zdroj) je přítomno nebezpečné napětí. Výrobek používejte pouze v interiéru, nepoužívejte jej venku.
- **NEBEZPEČÍ:** V případě jakýchkoli problémů s napájecím zdrojem jej okamžitě vypojte z elektrické zásuvky.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, nemanipulujte se zařízením ani se jej nepokoušejte opravit.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti vody nebo jiné kapaliny, zabraňte jeho postříkání vodou nebo deštěm, nelijte na něj ani dovnitř vodu, nepoužívejte jej s mokryma rukama nebo ve vlhkém prostředí a/nebo tam, kde dochází ke kondenzaci.
- Výrobek nesmí být vystaven zdrojům nadměrného tepla, jako je sluneční záření, oheň a podobně.
- Před provedením zapojení odpojte zařízení od elektrické sítě.
- Zapojte napájecí zdroj do snadno přístupné elektrické zásuvky, aby bylo možné zařízení odpojovat od elektrické sítě.
- Nikdy nedovolte dětem nebo handicapovaným osobám používat elektrické výrobky bez dozoru. Tento výrobek není hračka. Může obsahovat malé nebo oddělitelné části. Zajistěte, aby si děti a domácí mazlíčci nehráli s výrobkem nebo jeho obalem (sáčky): v případě spolknutí hrozí nebezpečí udušení.
- Nepoužívejte jiný napájecí zdroj než ten, který jste obdrželi jako součást příslušenství.
- Jakmile je anténa umístěna na příslušném místě, zkontrolujte, zda je výrobek stabilní, aby nedošlo k jeho pádu a poškození nebo ke zranění osob.

A

Popis výrobku

Pokojeová anténa se zesilovačem Meliconi AT 49 R1 je schopna přijímat a zesilovat televizní signál digitálního pozemního vysílání DVB-T a DVB-T2 a signál digitálního rozhlasového vysílání DAB+ v pásmech VHF III a UHF. Má také nízkošumový zesilovač a speciální filtry, které eliminují rušení ze signálů GSM, 4G a 5G.

OBSAH BALENÍ

- Anténa
- Napájecí jednotka AC/DC
- Instrukční brožura

B

Instalace

(zapojení viz schéma)

- Opatrně zvedněte nastavitelnou část antény do svislé polohy, jak je znázorněno na obrázku na obalu výrobku.
- Umístěte anténu na příznivé místo pro příjem signálu, například blízko okna a/nebo ve směru televizního vysílače, v dostatečné vzdálenosti od kovových předmětů, elektrických zařízení a železobetonových stěn, které by mohly signál zeslabovat a omezovat tak funkci antény.
- Zapojte kabel antény Meliconi do vstupní anténní zásuvky umístěné na televizoru (nebo na digitálním pozemním dekodéru).
- Zasuňte konektor kabelu napájecího zdroje do zásuvky na zadní straně základny.
- Otočte vypínačem/ovladačem zesílení [MAX_MIN/OFF], umístěným na okraji základny, a nastavte jej na maximální zesílení.
- Zkontrolujte, zda přední strana základny svítí (modré světlo), což indikuje správné napájení antény.
- Zapněte zařízení (TV/dekodér) a zvolte požadovaný kanál.

Alternativní zapojení:

Napájení z dekodéru

- Je-li anténa připojena ke kompatibilnímu digitálnímu pozemnímu dekodéru, je možné ji z tohoto z dekodéru napájet, a to pouze pomocí anténního kabelu, bez použití napájecího zdroje (viz návod k použití k dekodéru – povolení 5V/anténního výstupu). Zkontrolujte, zda se rozsvítí modré světlo, když je dekodér zapnutý. V tomto případě se při vypnutí dekodéru automaticky anténa vypne (a LED zhasne).

C

Zkvalitnění příjmu

Pokud je kvalita obrazu neuspokojivá nebo anténa nepřijímá žádný signál, zkuste následující postup:

- Zkontrolujte, zda je anténa zapnutá: Modré světlo svítí
- Opatrně natáčejte anténu různými směry, dokud nedosáhnete optimálního příjmu.
- Upravte zisk otáčením ovladače zesílení [MAX-MIN/OFF]; hodnota maximálního zisku ne vždy odpovídá lepší kvalitě obrazu. Zkuste jej trochu snížit.
- Prohlédněte si antény na střeších okolních budov a zkuste nasměřovat anténu stejným směrem.
- Pokud je to možné, doporučuje se provést naladění kanálů na zařízení (TV/dekodéru) jeho dočasným připojením k jinému platnému zdroji signálu (například k anténě patřící společnosti vlastníků).

Pamatujte, že použití pokojové antény by mělo vždy být chápáno jako „alternativní“ řešení příjmu televizních kanálů; nicméně díky intenzitě signálů, které dosahují k anténě uvnitř místnosti, je možné v závislosti na podmínkách užití docílit víceméně uspokojivých výsledků. Pro dosažení nejlepších výsledků je třeba umístit anténu blízko okna, ve směru vysílací stanice tak, aby mezi nimi nebyly překážky nebo budovy.

- Pokojová anténa se zesilovačem
- Rozměry a hmotnost (pouze anténa): **170 mm x 102 mm x 190 mm, 460 g**
- Zdroj napájení: Vstup pro napájení: 5 V/DC / 100 mA
Anténa vstup: 5 V/DC / 50mA

Napájecí zdroj: Vstup: 100–240 V/AC / 50-60 Hz
OUT: 5 V/DC / 1 A 5 W (třída energetické účinnosti VI)

- Příjem digitálního pozemního TV vysílání (DVB-T/DVB-T2) a digitálního rozhlasového vysílání DAB a DAB+.
- Rozsah příjmu: VHF pásmo III (174–230 MHz) a UHF pásmo (470–694 MHz).
- Filtry proti rušení signálu z pásem 433 MHz, 5G, 4G a GSM.
- Šumové číslo zesilovače MMIC: < 1 dB
- Nastavitelný zisk.
- Spotřeba: < 2 W
- Výstupní impedance: 75 Ohm
- Teplota při použití: 5–40 °C, vlhkost < 85 % (bez kondenzace)

ZÁRUKA 2 ROKY - Záruka zaniká, pokud je s výrobkem manipulováno nebo je používán nesprávně. Ušchovejte si kupní doklad pro případné uplatnění nároku na záruku.

Zjednodušené prohlášení o shodě EU

Výrobce, společnost Meliconi S.p.A., prohlašuje, že rádiové zařízení typu „anténa se zesilovačem AT 49 R1 R1“ je v souladu s těmito směrnici 2014/53/EU (RED)

Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na této internetové adrese:

www.meliconi.com/doc/at49r1



Symbol přeškrtnuté popelnice zobrazený na zařízení znamená, že na konci životnosti musí být produkt předán k likvidaci odděleně od ostatních odpadů. Uživatel proto musí zařízení po skončení jeho životnosti odnést na vhodné sběrné místo určené speciálně pro elektrický a elektronický odpad nebo je vrátit prodejci při nákupu nového zařízení ekvivalentního typu. Příslušný diferencovaný sběr zajistí, že vyřazené zařízení může být následně zrecyklováno, zpracováno a zlikvidováno způsobem šetrným k životnímu prostředí. Pomůže to zabránit jakýmkoli možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví a usnadní to recyklaci materiálů, z nichž je zařízení vyrobeno.

ERŐSÍTETT BELTÉRI TÉVÉANTENNA

AT49 R1

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Köszönjük, hogy a MELICONI mellett döntött.



Ez a jelzés azt jelzi, hogy az utasítást gondosan el kell olvasni, különös tekintettel a Biztonsági figyelmeztetésekre, amelyeket a felhasználónak meg kell őriznie a későbbiekre, és a tulajdonjog átruházása esetén a termékkel együtt az új tulajdonosnak át kell adnia. A Meliconi S.p.A. kizár minden felelősséget a termék nem megfelelő használatából származó személyi sérülésekért és anyagi károkért.



BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- **VESZÉLY:** áramütés veszélye! A termék burkolatán belül veszélyes feszültség található (tápegység). A terméket csak beltérben használja, kültéri használata tilos.
- **VESZÉLY:** ha bármilyen probléma felmerülne a tápegységgel, azonnal húzza ki a hálózati aljzatból.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne bontsa meg a termék burkolatát, és ne próbálkozzon a javításával se.
- Ne használja a terméket víz vagy egyéb folyadék közelében, óvja a ráfröccsenő víztől vagy az esőtől, ne öntsön vizet rá vagy a belsejébe, ne használja nedves kézzel vagy nedves környezetben és/vagy ahol páralecsapódás tapasztalható.
- A terméket ne tegye ki erős hőnek, például napsugárzásnak, tűznek vagy hasonlónak.
- A bekötése előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.
- A tápegységet könnyen hozzáférhető hálózati aljzatba csatlakoztassa, hogy szükség esetén könnyen leválasztható legyen az elektromos hálózatról.
- Ne engedje, hogy gyermek vagy fogyatékos személy felügyelet nélkül használja az elektromos készüléket. A termék nem játék. Kis méretű vagy leválasztható alkatrészeket is tartalmaz. Ügyeljen rá, hogy gyermek vagy kisállat ne játszhasson a termékkel vagy a csomagolásával (tasakok): lenyelés esetén fulladásveszély áll fenn.
- A terméket csak a tartozék tápegységgel használja.
- Ha elhelyezte az antennát, ellenőrizze a stabilitását, nehogy leessen és anyagi kárt vagy személyi sérülést okozzon.

A

A termék leírása

A Meliconi AT 49 R1 erősített beltéri antenna lehetővé teszi a DVB-T, DVB-T2 földfelszíni sugárzású digitális tévéadások és DAB+ digitális rádióadások vételét a VHF-III és az UHF hullámsávon. A benne található alacsony zajszintű erősítő és a speciális szűrők kiküszöbölik a GSM-, 4G- és 5G-jelek zavaró hatását.

A CSOMAG TARTALMA

- Antenna
- Hálózati tápegység
- Használati utasítás

B

Üzembe helyezés

(a bekötéssel kapcsolatban lásd az ábrát)

- Hajtsa fel óvatosan függőleges helyzetbe (ahogyan a csomagoláson is látható) az antenna állítható részét.
- Helyezze el az antennát olyan helyre, ahol jó a vétel, például ablak közelébe és/vagy az adóállomás felé fordítva, távol fémtárgyaktól, elektromos berendezésektől és vasbeton falaktól, amelyek leárnyékolhatják a jelet, rontva a vételt.
- Csatlakoztassa a Meliconi antenna kábelét a tévékészülék (vagy a digitális beltéri egység) antennabemenetére.
- Dugja be a tápegység kábelének csatlakozóját a talp hátulján található aljzatba.
- Forgassa el a talp szélén található BE/erősítő gombot [MAX_MIN/OFF] maximális erősítésre.
- Ellenőrizze, hogy a talp elején található (kék fényű) visszajelző világít, jelezve, hogy az antenna megfelelő áramellátást kap.
- Kapcsolja be a készüléket (tévé/beltéri egység), és válassza ki a kívánt csatornát.

Alternatív bekötés:

Tápellátás a beltéri egységtől

- Ha az antenna megfelelő beltéri egységhez csatlakozik, a tápellátása csak az antennakábelén keresztül is megoldható (az 5 V-os/antennakimenet bekapcsolásához lásd az adott készülék kezelési utasítását) A beltéri egység bekapcsolásakor ellenőrizze, hogy a kék fény is világítani kezd-e. Ebben az esetben a beltéri egységet kikapcsolva az antenna automatikusan kikapcsol, a LED pedig kialszik.

C

A vétel javítása

Ha a képminőség nem kielégítő vagy nincs jel, próbálkozzon az alábbiakkal:

- Ellenőrizze, hogy az antenna be van-e kapcsolva: A kék fény világít
- Állítsa az antennát óvatosan más irányba, amíg optimális nem lesz a vétel.
- Állítson az erősítésen a gomb [MAX-MIN/OFF] segítségével; a maximális erősítés nem feltétlenül eredményez jobb képminőséget. Próbálja meg csökkenteni az erősítést.
- Nézze meg a közeli épületeken az antennák helyzetét, és próbálja velük azonos irányba beállítani a szobaantennát.
- Lehetőség szerint a csatornák behangolását végezze el a készüléken (tévé/beltéri egység), átmenetileg egy másik, működő jelforráshoz (például központi antenna kábeléhez) csatlakozva.

Ne feledje, hogy a szobaantenna mindig csak „alternatív” megoldás lehet a tévécsatornák vételéhez; ugyanakkor a szobaantennához eljuttó jelek intenzitása a használati körülményektől függően megfelelő eredményt is adhat. A legjobb eredmény ablak közelében érhető el, az antennát az adóállomás felé fordítva, akadálymentes rálátás esetén.

D

SPECIFIKÁCIÓK ÉS MŰSZAKI ADATOK

- Erősített beltéri antenna
- Méretek és tömeg (csak az antenna): **170 mm × 102 mm × 190 mm, 460 g**
- Tápegység: Tápbemenet: 5 V DC/100 mA
Antennabemenet: 5 V DC/50 mA

Tápegység: Bemenet: 100–240 V AC/50–60 Hz
Kimenet: 5 V DC/1 A, 5 W (hatékonysági szint: VI)

- Földi sugárzású digitális tévéadás (DVB-T/DVB-T2), valamint DAB és DAB+ digitális rádióadás.
- Vételi tartomány: VHF–III (174–230 MHz) és UHF (470–694 MHz) sáv.
- 433 MHz-es, 5G-, 4G- és GSM-zavarszűrők.
- MMIC alacsony zajszintű erősítő értéke: < 1 dB
- Állítható erősítés.
- Fogyasztás: < 2 W
- Kimeneti impedancia: 75 ohm
- Használati hőmérséklet: 5–40 °C, páratartalom <85% (lecsapódás nélkül)

KÉT ÉV JÓTÁLLÁS - A termék burkolatának felnyitása vagy nem megfelelő használata esetén a jótállás érvényét veszti. A garanciaigény érvényesítéséhez őrizze meg a vásárlást igazoló nyugtát vagy számlát.

Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó, a Meliconi SpA kijelenti, hogy az „AT49 R1 erősített antenna” jellegű rádióberendezés megfelel a következő irányelveknek 2014/53/EU (RED)

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen található:
www.meliconi.com/doc/at49r1



Az eszközön az áthúzott szemétkosár jelzés azt jelenti, hogy az élettartama végén a terméket a többi hulladéktól elkülönítve kell elhelyezni. A felhasználónak ezért a készüléket a hasznos élettartama végén el kell vinnie a megfelelő, elektromos és elektronikus hulladékot elkülönítve gyűjtő központba, vagy vissza kell juttatnia a kereskedőnek, ha új, azonos típusú készüléket vásárol. A megfelelően elkülönített hulladékgyűjtés jóvoltából a leselejtezett berendezések környezetbarát módon újrahasznosíthatók, kezelhetők és ártalmatlaníthatók. Ez elősegíti a környezetre és az egészségre gyakorolt esetleges negatív hatások kiküszöbölését, és megkönnyíti az anyagok újrahasznosítását, amelyekből az eszközt előállították.

ΕΝΙΣΧΥΜΕΝΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΚΕΡΑΙΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ

AT49 R1

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της MELICONI.



Το σύμβολο αυτό σας επισημαίνει ότι πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες και, ιδίως, τις Προειδοποιήσεις Ασφαλείας. Οι οδηγίες πρέπει να φυλάσσονται από τον χρήστη για μελλοντική χρήση και να παραδίδονται στον νέο χρήστη μαζί με τη συσκευή σε περίπτωση μεταπώλησης. Η Meliconi S.p.A δεν φέρει καμία ευθύνη για τραυματισμούς ή ζημιές που προκαλούνται σε ανθρώπους ή/και αντικείμενα λόγω ακατάλληλης χρήσης του προϊόντος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Στο εσωτερικό του προϊόντος (τροφοδοτικό) υπάρχουν επικίνδυνες τάσεις. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς και όχι σε εξωτερικούς χώρους.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Σε περίπτωση που παρατηρήσετε ανωμαλία στο τροφοδοτικό, αποσυνδέστε το αμέσως από την ηλεκτρική πρίζα.
- Για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας, μην επεμβαίνετε στη συσκευή και μην επιχειρείτε να την επισκευάσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν υπάρχουν υγρά ή νερό, αποφεύγοντας τα σταγονίδια ή τη βροχή. Μην ρίχνετε νερό πάνω ή στο εσωτερικό της συσκευής, μην τη χρησιμοποιείτε με βρεγμένα χέρια ή σε υγρό περιβάλλον με συμπύκνωση.
- Το προϊόν δεν πρέπει να εκτίθεται σε πηγές υπερβολικής θερμότητας, όπως η ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά ή άλλα παρόμοια.
- Πριν τη σύνδεση, αποσυνδέστε τις συσκευές από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Συνδέστε το τροφοδοτικό σε ηλεκτρική πρίζα με εύκολη πρόσβαση, προκειμένου να επιτρέπει η ταχεία αποσύνδεσή του από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Μην επιτρέψετε ποτέ σε παιδιά ή σε άτομα με αναπηρία να χρησιμοποιούν ηλεκτρικές συσκευές χωρίς επίτηρηση. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Μπορεί να περιέχει μικρά ή αποσπώμενα μέρη. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα δεν παίζουν με το προϊόν ή τη συσκευασία του (σακουλάκια): κίνδυνος πνιγμού σε περίπτωση κατάποσης.
- Μην χρησιμοποιείτε τροφοδοτικό διαφορετικό από εκείνο που διατίθεται με τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε για τη σταθερότητα του προϊόντος μετά την τοποθέτηση της κεραίας, έτσι ώστε να αποφύγετε ζημιές ή τραυματισμούς από την πτώση.

A

Περιγραφή του προϊόντος

Η ενισχυμένη εσωτερική κεραία Meliconi AT 49 R1 μπορεί να δέχεται και να ενισχύει τα σήματα της ψηφιακής επίγειας τηλεόρασης DVB-T, DVB-T2 και τα ραδιοσήματα DAB+ στις ζώνες VHF-III και UHF. Διαθέτει επίσης ενισχυτή χαμηλού θορύβου και ειδικά φίλτρα εξάλειψης των παρεμβολών από σήματα GSM, 4G και 5G.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Κεραία
- Τροφοδοτικό AC/DC
- Φυλλάδιο οδηγιών χρήσης

B

Εγκατάσταση

(Για τις συνδέσεις συμβουλευτείτε την εικόνα)

- Ανασηκώστε προσεκτικά το αρθρωτό τμήμα της κεραίας σε κατακόρυφη θέση, όπως φαίνεται στην εικόνα της συσκευασίας του προϊόντος.
- Τοποθετήστε την κεραία σε ευνοϊκό σημείο λήψης του σήματος, για παράδειγμα, κοντά σε παράθυρο ή/και προς την κατεύθυνση του τηλεοπτικού πομπού, μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, ηλεκτρικές συσκευές και τσίχλους από οπλισμένο σκυρόδεμα που μπορούν να επηρεάσουν το σήμα περιορίζοντας την απόδοση της λειτουργίας.
- Συνδέστε το καλώδιο της κεραίας Meliconi στην υποδοχή κεραίας της τηλεόρασης (ή στον επίγειο ψηφιακό αποκωδικοποιητή).
- Συνδέστε το βύσμα του ηλεκτρικού καλωδίου στην υποδοχή που βρίσκεται στο πίσω μέρος της βάσης.
- Γυρίστε τον διακόπτη ON/Ενίσχυση [MAX_MIN/OFF] που βρίσκεται στη βάση, έτσι ώστε να επιλέξετε τη μέγιστη ενίσχυση.
- Βεβαιωθείτε ότι η πρόσωση της βάσης ανάβει (μπλε φως), υποδηλώνοντας τη σωστή τροφοδοσία της κεραίας.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή (τηλεόραση/αποκωδικοποιητή) και επιλέξτε το επιθυμητό κανάλι.

Εναλλακτικές συνδέσεις:

Τροφοδοσία από αποκωδικοποιητή

- Αν η κεραία συνδεθεί σε ψηφιακό επίγειο αποκωδικοποιητή με ειδική έξοδο, μπορεί να τροφοδοτηθεί από τον αποκωδικοποιητή χρησιμοποιώντας μόνο το καλώδιο της κεραίας, χωρίς τροφοδοτικό (συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης του αποκωδικοποιητή για να ενεργοποιήσετε την έξοδο 5Volt/Κεραία). Βεβαιωθείτε ότι το μπλε φως της βάσης ανάβει όταν ενεργοποιείται ο αποκωδικοποιητής. Στην περίπτωση αυτή, απενεργοποιώντας τον αποκωδικοποιητή, η κεραία (και το μπλε φως) σβήνουν αυτόματα.

C

Βελτίωση της λήψης

Αν η ποιότητα της εικόνας δεν είναι ικανοποιητική ή δεν υπάρχει καθόλου σήμα, ενεργήστε ως εξής:

- Βεβαιωθείτε ότι η κεραία είναι ενεργοποιημένη: μπλε φως αναμμένο
- Περιστρέψτε αργά την κεραία έως ότου επιτευχθεί η καλύτερη λήψη.
- Ρυθμίστε την ενίσχυση περιστρέφοντας τον διακόπτη του ενισχυτή [MAX-MIN/OFF]. Η μέγιστη τιμή της ενίσχυσης δεν αντιστοιχεί πάντα στην καλύτερη δυνατή λήψη. Επιχειρήστε να μειώσετε την τιμή της ενίσχυσης σταδιακά.
- Παρατηρήστε τις κεραίες στις στέγες των γειτονικών κτηρίων και δοκιμάστε να προσανατολίσετε την κεραία προς την ίδια κατεύθυνση.
- Αν είναι εφικτό, συνιστάται ο συντονισμός των καναλιών της συσκευής (τηλεόραση αποκωδικοποιητής) συνδέοντας τη συσκευή προσωρινά σε διαφορετική και αξιόπιστη πηγή σήματος (π.χ. κοινόχρηστη κεραία).

Υπενθυμίζεται ότι η χρήση εσωτερικής κεραίας πρέπει να θεωρείται «εναλλακτική» για τη λήψη των τηλεοπτικών καναλιών. Συνεπώς, ανάλογα με την ένταση των σημάτων που λαμβάνει η κεραία σε εσωτερικούς χώρους, τα αποτελέσματα μπορεί να είναι περισσότερο ή λιγότερο ικανοποιητικά αναλόγως με τις συνθήκες χρήσης. Τα καλύτερα αποτελέσματα επιτυγχάνονται όταν η κεραία είναι τοποθετημένη κοντά σε παράθυρο, προς την κατεύθυνση του τηλεοπτικού πομπού, χωρίς να παρεμβάλλονται κτήρια ή εμπόδια.

D

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- Ενισχυμένη εσωτερική κεραία τηλεόρασης
- Διαστάσεις και βάρος (μόνο κεραία): **170 x 102 x 190 mm, 460 g**
- Τροφοδοσία: Power in: 5Vdc/100mA
Antenna in: 5Vdc/50mA

Τροφοδοτικό: IN: 100~240Vac/50-60Hz
OUT: 5Vdc/1A 5W (efficiency level VI)

- Λήψη σημάτων ψηφιακής επίγειας τηλεόρασης (DVB-T/DVB-T2) και ψηφιακών ραδιοσημάτων DAB και DAB+.
- Ζώνες λήψης: VHF-ζώνη III (174~230 MHz) και UHF (470~694 MHz).
- Φίλτρα κατά των παρεμβολών για σήματα στις ζώνες 433MHz, 5G, 4G και GSM.
- Δείκτης θορύβου ενισχυτή MMIC: < 1dB
- Ρυθμιζόμενο κέρδος.
- Κατανάλωση: < 2 W
- Αντίσταση εξόδου: 75 Ohm
- Θερμοκρασία χρήσης: 5~40 °C, υγρασία <85% (χωρίς συμπύκνωση)

ΕΓΓΥΗΣΗ 2 ΕΤΩΝ - Η εγγύηση εκπίπτει σε περίπτωση που το προϊόν έχει παραβιαστεί ή χρησιμοποιηθεί ακατάλληλα. Για τη χρήση της εγγύησης, φυλάξτε την απόδειξη αγοράς.

Απλουστευμένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Ο κατασκευαστής, Meliconi SpA, δηλώνει ότι ο τύπος της ραδιοσυσκευής «ενισχυμένη κεραία AT49 R1» ανταποκρίνεται στις ακόλουθες οδηγίες 2014/53/EU (RED)

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση Internet: www.meliconi.com/doc/at49r1



Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου επί της συσκευής υποδηλώνει, ότι στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν πρέπει να διατεθεί χωριστά από τα άλλα απόβλητα. Κατά συνέπεια, ο χρήστης οφείλει να παραδώσει τη συσκευή στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της σε κατάλληλα κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών αποβλήτων, ή να την επιστρέψει στο κατάστημα κατά την αγορά νέας αντίστοιχης συσκευής. Η ορθή διαφοροποιημένη συλλογή προκειμένου να διατεθεί η συσκευή στην ανακύκλωση, την επεξεργασία και τη διάθεση με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο, συμβάλλει στην αποφυγή ενδεχόμενων αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και διευκολύνει την ανακύκλωση των υλικών κατασκευής της συσκευής.

WZMOCNIONA ANTENA TV WEWNĘTRZNA AT49 R1

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

Dziękujemy za wybranie produktu firmy MELICONI.



Symbol ten oznacza, że należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję, a w szczególności Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa. Instrukcja musi być przechowywana przez użytkownika do wglądu w przyszłości i przekazana nowemu użytkownikowi wraz z produktem w przypadku jego odsprzedaży. Firma Meliconi S.p.A nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia lub szkody wyrządzone osobom i/lub przedmiotom w wyniku niewłaściwego użytkowania produktu.



OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** ryzyko porażenia prądem! W produkcie mogą występować niebezpieczne napięcia (zasilacz). Produktu należy używać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych, nie stosować na zewnątrz.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** w przypadku zauważenia usterki w zasilaczu natychmiast odłączyć go od gniazdka elektrycznego.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie manipulować urządzeniem ani nie próbować go naprawiać.
- Nie używać produktu w obecności cieczy lub wody, unikać rozpryskiwania wody lub deszczu, nie wylewać wody na produkt lub do jego wnętrza, nie używać mokrymi rękoma lub w wilgotnym i/lub zaporowanym otoczeniu.
- Produkt nie może być narażony na działanie nadmiernych źródeł ciepła, takich jak promieniowanie słoneczne, ogień itp.
- Przed wykonaniem podłączeń odłączyć urządzenia od zasilania.
- Podłączyć zasilacz do łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego, aby umożliwić szybkie odłączenie urządzenia od sieci elektrycznej.
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom lub osobom niepełnosprawnym na używanie produktów elektrycznych bez nadzoru. Produkt nie jest zabawką. Może zawierać małe lub dające się odłączyć części. Upewnij się, że dzieci
- i zwierzęta domowe nie bawią się produktem lub jego opakowaniem (torebki): niebezpieczeństwo uduszenia w przypadku połknięcia.
- Nie używać innego zasilacza niż ten, który jest dostarczany wraz z urządzeniem.
- Po zainstalowaniu anteny sprawdzić stabilność produktu, aby zapobiec jego upadkowi i uszkodzeniu lub zranieniu osób.

A

Opis produktu

Wzmocniona antena wewnętrzna Meliconi AT 49 R1 jest w stanie odbierać i wzmacniać sygnały DVB-T, DVB-T2 naziemnej telewizji cyfrowej oraz sygnały radiowe DAB+ na pasmach VHF-III i UHF. Została wyposażona również we wzmacniacz o niskim poziomie zakłóceń oraz specjalne filtry eliminujące zakłócenia sygnałów GSM, 4G i 5G.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Antena
- Zasilacz AC/DC
- Instrukcja obsługi

B

Instalacja

(informacje o podłączeniach znajdują się na rysunku)

- Delikatnie podnieść część przegubową anteny w pozycji pionowej, jak pokazano na zdjęciu na opakowaniu produktu.
- Antenę umieścić w miejscu sprzyjającym odbieraniu sygnału, np. w pobliżu okna i/lub w kierunku stacji telewizyjnej, z dala od przedmiotów metalowych, urządzeń elektrycznych i żelbetonowych ścian, które mogłyby tłumić sygnał i ograniczać jego działanie.
- Podłączyć kabel anteny Meliconi do gniazda wejściowego anteny znajdującego się na telewizorze (lub dekodерze cyfrowej telewizji naziemnej).
- Włożyć złącze kabla zasilającego do gniazda z tyłu podstawy.
- Obrócić pokrętko WŁĄCZ/Wzmocnienie[MAX_MIN/OFF], znajdujące się na krawędzi podstawy, ustawiając maksymalne wzmocnienie.
- Sprawdzić czy przednia część podstawy jest podświetlona (niebieskie światło), co wskazuje na prawidłowe zasilanie anteny.
- Włączyć urządzenie (TV / DEKODER) i wybrać żądany kanał.

Połączenia alternatywne:

Zasilanie z dekodera

- Jeżeli antena jest podłączona do przygotowanego cyfrowego dekodera telewizji naziemnej, można zasilac antenę z dekodera używając tylko kabla antenowego, bez używania zasilacza (patrz instrukcja obsługi dla dekodera, aby włączyć wyjście 5 V/Antena). Sprawdzić, czy świeci się niebieskie światło, gdy dekodер jest włączony. W tym przypadku przy wyłączeniu dekodera antena (i niebieskie światło) wyłączy się automatycznie.

C

Poprawa odbioru

Jeśli jakość obrazu nie jest zadowalająca lub nie jest odbierany żaden sygnał, należy postępować w następujący sposób:

- Sprawdzić, czy antena jest włączona: świeci się niebieskie światło.
- Ustawić delikatnie antenę aż do uzyskania optymalnego odbioru.
- Ustawić zysk anteny poprzez regulację wzmocnienia (pokrętko [MAX- MIN/ OFF]; maksymalna wartość wzmocnienia nie zawsze odpowiada lepszej jakości obrazu. Należy spróbować go nieco obniżyć).
- Zaobserwować anteny na dachach pobliskich budynków i spróbować skierować antenę w tym samym kierunku.
- Jeśli to możliwe, zaleca się strojenie kanałów urządzenia (TV / DEKODER) poprzez tymczasowe podłączenie go do innego czynnego źródła sygnału (np. anteny budynku).

Należy pamiętać, że zastosowanie anteny wewnętrznej uznaje się w każdym przypadku za „alternatywne” rozwiązanie dla odbioru kanałów telewizyjnych; dlatego też, ze względu na natężenie sygnałów, które mogą dotrzeć do anteny wewnątrz pomieszczenia, można uzyskać mniej lub bardziej zadowalające wyniki w zależności od warunków użytkowania. Najlepsze rezultaty uzyskuje się, gdy antena jest umieszczona w pobliżu okna, w kierunku nadajnika, bez przeszkód lub budynków utrudniających odbiór.

- Wzmacniana antena wewnętrzna
- Wymiary i waga (tylko antena): **170 x 102 x 190 mm, 460 g**
- Zasilanie: Wejście zasilania: 5 V DC/100 mA
Wejście anteny: 5 V DC/50 mA

Zasilacz: WEJŚCIE: 100~240 V AC/50-60 Hz
WYJŚCIE: 5 V DC/1 A 5 W (poziom wydajności VI)

- Odbiór sygnałów cyfrowej TV naziemnej (DVB-T/DVB-T2) oraz sygnałów radia cyfrowego DAB i DAB+
- Zakres odbioru: pasmo VHF III (174~230 MHz) i UHF (470~694 MHz)
- Filtry przeciwko zakłóceniom dla pasm 433MHz, 5G, 4G i GSM
- Wykres szumu wzmacniacza MMIC: < 1 dB
- Regulowany zysk
- Pobór mocy: < 2 W
- Impedancja wyjściowa: 75 Ω
- Temperatura użytkowania: 5~40°C, wilgotność <85% (bez kondensacji)

GWARANCJA NA 2 LATA - gwarancja jest nieważna, jeśli produkt zostanie naruszony lub niewłaściwie użyty. Aby gwarancja była ważna, prosimy zachować dowód zakupu.

Uproszczona Deklaracja zgodności UE

Producent, Meliconi SpA, deklaruje, że typ sprzętu radiowego „antena wzmacniona AT49 R1” jest zgodny z następującymi dyrektywami 2014/53/EU (RED)

Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest pod następującym adresem internetowym:
www.meliconi.com/doc/at49r1



Symbol przekreślonego kosza oznacza, że urządzenie po zakończeniu eksploatacji powinno być zutilizowane oddzielnie od innych odpadów. W związku z tym użytkownik powinien oddać sprzęt, którego okres użytkowania dobiegł końca, do odpowiednich punktów selektywnej zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych lub zwrócić do sprzedawcy detalicznego przy zakupie nowego sprzętu równoważnego typu. Odpowiednia zbiórka selektywna odpadów podlegających recyklingowi, przetwarzaniu i utylizacji pozwala uniknąć negatywnego wpływu na środowisko i zdrowie człowieka oraz przyczynia się do ponownego użycia i/lub recyklingu materiałów, z których zbudowane jest urządzenie.

ANTENA TV AMPLIFICADA PARA USO INTERNO

AT49 R1

INSTRUÇÕES DE USO

Agradecemos por ter escolhido MELICONI.



Este símbolo indica que as presentes instruções precisam ser lidas com atenção, em particular as Advertências de Segurança, que devem ser conservadas pelo utilizador para uma consulta futura e entregues ao novo utilizador juntamente com o produto em caso de cessação. Meliconi S.p.A. exclui qualquer tipo de responsabilidade por lesões ou danos provocados a pessoas e/ou objetos decorrentes do uso inapropriado do produto.



ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- **PERIGO:** risco de choque elétrico! Dentro do produto (alimentador) estão presentes tensões perigosas. Usar o produto somente em ambientes internos, não utilizar em ambientes externos.
- **PERIGO:** caso note uma anomalia no alimentador, desconecte-o imediatamente da tomada elétrica.
- Para evitar choques elétricos, não adulterar o aparelho nem tentar consertá-lo.
- Não utilizar o produto em caso de presença de líquidos ou água, evitar borrifos de água ou chuva, não deite água em cima ou dentro do produto, não utilizar com as mãos molhadas ou em ambiente húmido e/ou condensante.
- O produto não deve ser exposto a fontes de calor excessivo, como raios solares, fogo ou situações semelhantes.
- Antes de efetuar as conexões, desconectar os aparelhos da rede elétrica.
- Conectar o alimentador a uma tomada elétrica de acesso fácil, para permitir o desligamento do equipamento da rede elétrica.
- Nunca permita que crianças ou pessoas com deficiências utilizem produtos elétricos sem supervisão. O produto não é um brinquedo. Pode conter partes pequenas ou que podem se soltar. Certifique-se de que crianças e animais domésticos não brinquem com o produto ou com a embalagem (sacos): perigo de sufocamento se ingeridos.
- Não utilizar um alimentador diverso daquele fornecido com o aparelho.
- Verificar a estabilidade do produto, assim que posicionar a antena, para evitar que possa cair e provocar danos ou lesões a pessoas.

A

Descrição do produto

A antena amplificada para uso interno Meliconi AT 49 R1 é capaz de receber e amplificar os sinais da TV digital terrestre DVB-T, DVB-T2 e os sinais de rádio DAB+ nas bandas VHF-III e UHF. Para além disso, possui um amplificador de baixo ruído e especiais filtros para eliminar as interferências dos sinais GSM, 4G e 5G.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Antena
- Alimentador AC/DC
- Livro de instruções

B

Instalação

(para as conexões, consultar a Figura)

- Levantar delicadamente a parte articulada da antena na posição vertical, como mostra a imagem na embalagem do produto.
- Posicionar a antena num local favorável ao recebimento do sinal, por exemplo, perto de uma janela e/ou na direção da emissora de televisão, longe de objetos metálicos, aparelhos elétricos ou muros em cimento armado, que podem atenuar o sinal limitando o funcionamento.
- Conectar o cabo da antena Meliconi na tomada de entrada da antena situada na televisão (ou no decoder digital terrestre).
- Inserir o conector do cabo do alimentador na tomada que se encontra na parte posterior da base.
- girar o manípulo de LIGAÇÃO/Amplificação [MÁX_MÍN/OFF], situada na borda da base, regulando para a máxima amplificação.
- Verificar se a parte frontal da base se ilumina (luz azul), indicando a correta alimentação da antena.
- Ligar o aparelho (TV / DECODER) e seleccionar o canal desejado.

Conexões alternativas:

Alimentação do decoder

- Caso a antena seja conectada a um Decoder digital Terrestre, é possível obter a alimentação da antena através do decoder utilizando apenas o cabo da antena, sem utilizar o alimentador (consultar o manual de uso do decoder para habilitar a saída 5Volt/Antena). Verificar o acendimento do LED (H) quando o Decoder estiver aceso. Neste caso, ao desligar o Decoder, a antena (e a luz azul) desligam automaticamente.

C

Melhoria da receção

Caso a qualidade da imagem não seja satisfatória ou não receba nenhum sinal, agir da seguinte maneira:

- Verificar se a antena está ligada: luz Azul acesa
- Direcionar delicadamente a antena até obter uma receção ótima.
- Regular o ganho agindo na regulação da amplificação [MÁX-MÍN/OFF]; nem sempre o máximo valor do ganho corresponde a uma melhor qualidade da imagem. Experimente reduzir um pouco.
- Observar as antenas nos tetos dos edifícios próximos e experimente direcionar a antena para a mesma direção.
- Se possível, recomenda-se que seja efetuada a sintonização dos canais do aparelho (TV / DECODER) conectando-o temporariamente a uma fonte de sinal diversa e válida (p. ex. antena do condomínio).

Lembre-se de que o uso de uma antena interna deve ser considerada uma solução "alternativa" para a receção dos canais de televisão; portanto, em razão da intensidade dos sinais que conseguem chegar até a antena dentro do local, é possível obter resultados mais ou menos satisfatórios, de acordo com as condições de utilização. Os melhores resultados são obtidos quando a antena é posicionada perto da janela, na direção da emissora, sem obstáculos ou edifícios interpostos.

D**CARACTERÍSTICAS E DADOS TÉCNICOS**

- Antena amplificada para uso interno
- Dimensões e peso (apenas a antena): **170 x 102 x 190 mm, 460 g**
- Alimentação: Potência em: 5Vdc/100mA
Antena em: 5Vdc/50mA

Alimentador: IN: 100~240Vac/50-60Hz
OUT: 5Vdc/1A 5W (eficiência nível VI)

- Recepção dos sinais da TV digital terrestre (DVB-T/DVB-T2) e dos sinais de rádio digital DAB e DAB+.
- Gama de recepção: VHF-banda III (174~230 MHz) e UHF (470~694 MHz).
- Filtros anti-interferências para sinais da banda 433MHz, 5G, 4G e GSM.
- Figura de Ruído do amplificador MMIC: < 1dB
- Ganho regulável.
- Consumo: < 2 W
- Impedância saída: 75 Ohm
- Temperatura de uso: 5~40 °C, humidade <85% (não condensante)

GARANTIA 2 ANOS - Perde-se a garantia caso o produto seja adulterado ou usado inapropriadamente. Conserve o recibo de compra para usufruir da garantia.

Declaração de conformidade UE simplificada

A fabricante Meliconi SpA declara que o tipo de equipamento rádio "antena amplificada AT49 R1" está em conformidade com as seguintes Diretivas 2014/53/EU (RED)

O texto completo da Declaração de Conformidade UE está disponível no seguinte endereço de Internet: www.meliconi.com/doc/at49r1



O símbolo do lixo barrado inserido no equipamento indica que o produto no final da própria vida útil deve ser recolhido esparadamente dos demais resíduos. Portanto, o utilizador deverá entregar o equipamento, após sua vida útil, aos centros de recolha diferenciada dos resíduos elétricos e eletrônicos, ou entregá-la ao revendedor no momento da compra de outro equipamento de tipo equivalente. A recolha adequada diferenciada para o envio do equipamento desativado à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambiental compatível contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde, para além de favorecer a reciclagem dos materiais que compõem o equipamento.

ZOSILNENÁ VNÚTORNÁ TV ANTÉNA

AT49 R1

NÁVOD NA POUŽITIE

Ďakujeme, že ste si vybrali spoločnosť MELICONI.



Tento symbol znamená, že návod si musíte pozorne prečítať, najmä jeho Bezpečnostné upozornenia, ktoré si musí používateľ ponechať pre prípadné budúce použitie a odovzdať novému používateľovi spolu s výrobkom v prípade prevodu vlastníctva. Spoločnosť Meliconi SpA vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za zranenia alebo škody spôsobené osobám a/alebo objektom, ktoré vzniknú nesprávnym použitím výrobku.



BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- **NEBEZPEČENSTVO:** nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Vo vnútri výrobku (napájacia jednotka) sú nebezpečné napätia. Výrobok používajte iba v interiéri, nepoužívajte ho vonku.
- **NEBEZPEČENSTVO:** ak sa vyskytne akýkoľvek problém s napájacou jednotkou, okamžite ju odpojte od elektrickej siete.
- Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, so zariadením nemanipulujte a nepokúšajte sa ho opraviť.
- Nepoužívajte výrobok tam, kde sa vyskytuje tekutina alebo voda, vyvarujte sa postriekaniu vodou alebo dažďom, ani do neho nelejte vodu, nechytajte s mokrymi rukami alebo vo vlhkom prostredí a/alebo tam, kde sa vyskytuje kondenzácia.
- Výrobok nesmie byť vystavený zdrojom nadmerného tepla, ako je napríklad slnečné žiarenie, oheň a podobne.
- Pred zapojením odpojte zariadenie od elektrickej siete.
- Pripojte napájaciu jednotku k ľahko prístupnej elektrickej zásuvke, aby ste umožnili oddelenie zariadenia od elektrickej siete.
- Nikdy nedovoľte deťom alebo osobám so zdravotným postihnutím používať elektrické výrobky bez dozoru. Tento výrobok nie je hračka. Môže obsahovať malé alebo odnímateľné časti. Dbajte na to, aby sa deti a domáce zvieratá nehrávali s výrobkom alebo s obalom (vrecká): nebezpečenstvo dusenia pri požití.
- Nepoužívajte inú napájaciu jednotku, ako tú, ktorá sa dodáva so zariadením.
- Po umiestnení antény skontrolujte stabilitu výrobku, aby ste zabránili jeho pádu a nespôsobili poškodenie zdravia osôb.

A

Popis výrobku

Zosilnená vnútorná anténa Meliconi AT 49 R1 je schopná prijímať a zosilňovať signály digitálnych pozemných televíznych a DVB-T2 DVB-T2 a DAB + rádiových signálov v pásmach VHF-III a UHF. Má tiež zosilňovač s nízkym šumom a špeciálne filtre, ktoré eliminujú rušenie zo signálov GSM, 4G a 5G.

OBSAH BALENIA

- Anténa
- Napájacia jednotka AC/DC
- Inštruktážna brožúra

B

Inštalácia

(pre zapojenia pozri obrázky)

- Opatrne zdvihnite nastaviteľnú časť antény do zvislej polohy, ako je to znázornené na obrázku na obale výrobku.
- Anténu umiestnite na vhodné miesto na príjem signálu, napríklad blízko okna a/alebo smerom na televíznu stanicu, ďaleko od kovových predmetov, elektrických zariadení a železobetónových stien, ktoré by mohli signál oslabiť a obmedziť tak činnosť antény.
- Pripojte kábel antény Meliconi k vstupnej zásuvke antény umiestnenej na televízore (alebo na digitálnom pozemnom dekodéri).
- Zasuňte konektor kábla napájacej jednotky do zásuvky na zadnej strane základne.
- otočte ovládač ON/Amplification [MAX_MIN/OFF], ktorý sa nachádza na okraji základne a nastavte ho na maximálne zosilnenie.
- Skontrolujte, či je predná strana základne rozsvietená (modré svetlo), čo znamená, že anténa je správne napojená.
- Zapnite zariadenie (TV/DEKODÉR) a vyberte požadovaný kanál.

Alternatívne prípojky:

Napájanie z dekodéra

- Ak je anténa pripojená k vhodnému digitálnemu pozemnému dekodéru, je možné získavať energiu pre anténu z dekodéra iba pomocou kábla antény bez použitia napájacej jednotky (zapnutie výstupu 5 V/anténa nájdete v návode na použitie k tomuto zariadeniu). Skontrolujte, či sa po zapnutí dekodéra svetlá rozsvietia na modro. V takom prípade sa po vypnutí dekodéra automaticky vypne anténa (a kontrolka LED).

C

Zlepšenie signálu

Ak je kvalita obrázka neuspokojivá alebo sa neprijíma žiadny signál, skúste toto:

- Skontrolujte, či je anténa zapnutá: Zapnuté modré svetlo
- Smerujte anténu rôznymi smermi, kým nedosiahnete optimálny signál.
- Zosilnenie nastavte úpravou ovládača zosilnenia, voličom [MAX-MIN/OFF]; maximálna hodnota zosilnenia nie vždy zodpovedá lepšej kvalite obrázka. Skúste ho trochu znížiť.
- Pozrite sa na antény na strechách okolitých budov a skúste nasmerovať anténu rovnakým smerom.
- Ak je to možné, odporúča sa vykonať naladenie kanálov v zariadení (TV/DEKODÉR) dočasným pripojením k inému platnému zdroju signálu (napríklad do kondomíniovej antény).

Pamätajte, že použitie vnútornej antény by sa malo vždy považovať za „alternatívne“ riešenie pre príjem televíznych kanálov; napriek tomu z dôvodu intenzity signálov, ktoré sa dostávajú na anténu vo vnútri miestnosti, je možné v závislosti od podmienok získať primerane uspokojivé výsledky. Najlepšie výsledky sa dosahujú, keď je anténa umiestnená blízko okna, v smere k vysielačkej stanici, bez prekážok alebo budov medzi nimi.

- Zosilnená vnútorná anténa
- Rozmery a hmotnosť (iba pre anténu): **170 mm x 102 mm x 190 mm, 460 g**
- Zdroj: Výkon IN: 5Vdc/100mA
Anténa IN: 5Vdc/50mA

Napájacia jednotka: IN: 100 ~ 240Vac/50-60 Hz
OUT: 5 V DC/1A 5W (úroveň účinnosti VI)

- Prijem signálov digitálnej pozemnej televízie (DVB-T/DVB-T2) a digitálnych rádiových signálov DAB a DAB +.
- Rozsah prijmu: VHF pásmo III (174 ~ 230 MHz) a UHF (470 ~ 694 Mhz).
- Anti-interferenčné filtre pre pásma 433MHz, 5G, 4G a GSM.
- Číslo šumového zosilňovača MMIC: <1 dB
- Nastaviteľné zosilnenie.
- Spotreba: <2 W
- Výstupná impedancia: 75 ohmov
- Teplota použitia: 5 ~ 40 °C, vlhkosť <85 % (bez kondenzácie)

DVOJROČNÁ ZÁRUKA - Záruka zaniká, ak je s výrobkom neoprávnené manipulované alebo je nesprávne používaný. Uchovajte si doklad o kúpe pre prípadné nároky na záruku.

Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ

Výrobca Meliconi SpA vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu „zosilnená anténa AT49 R1“ je v súlade s týmito smernicami 2014/53/EU (RED)

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.meliconi.com/doc/at49r1



Symbol preškrtnutej nádoby na odpady zobrazený na zariadení znamená, že na konci svojej životnosti sa musí produkt recyklovať oddelene od ostatného odpadu. Používateľ preto musí zariadenie po skončení jeho životnosti vziať do vhodných diferencovaných stredísk na zber elektrického a elektronického odpadu alebo ho vrátiť pri predaji nového zariadenia rovnocenného typu maloobchodníkovi. Vhodný diferencovaný zber zabezpečí, aby sa vyradené zariadenie mohlo následne recyklovať, spracovať a zneškodniť environmentálne kompatibilným spôsobom. Pomôže to predchádzať akýmkoľvek možným negatívnym účinkom na životné prostredie a zdravie a uľahčí sa recyklácia materiálov, z ktorých bol prístroj vyrobený.

Power supply #1 - information:

Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address	GPO - Dongguan Green Power One Co., Ltd, - No.26, Hongyun Street, Chonghe Village, Qingxi Town, Dongguan City, P.R.China CRN = 91441900MA4WOULB9R
Model identifier	GA04-0501000EU
Input voltage	100-240V~
Input AC frequency	50-60Hz
Output voltage	5.0V
Output current	1.0A
W Output power	5.0W
Average active efficiency	> 73.77%
No-load power consumption	0,1W max

Power supply #2 - information:

Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address	GUANGDONG HUASHENG ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD, No. 118 Dongyuan Road, Shippai Town,Dongguan City, Guangdong Province, P.R.CHINA CRN = 91441900MA53F6MFXK
Model identifier	HS0501000V
Input voltage	100-240V~
Input AC frequency	50-60Hz
Output voltage	5.0V
Output current	1.0A
W Output power	5.0W
Average active efficiency	> 73.63%
No-load power consumption	0,1W max



MELICONI S.p.A. - Via Minghetti, 10
40057 CADRIANO DI GRANAROLO EMILIA - BOLOGNA - ITALY
www.meliconi.com e-mail: info@meliconi.com